

Obowiązuje od 1. marca 2019

Egger Biskupiec Sp. z o.o.
ul. Św. Józefa 1
Biskupiec-Kolonia Druga
11-300 Biskupiec (PL)

Ogólne warunki sprzedaży

DEFINICJE

1. Określenia: „**Ogólne Warunki**” „**Warunki**”, „**niniejsze Warunki**” „**niniejszym**”, „**poniżej**”, „**powyżej**” oraz inne użyte w podobnym kontekście oznaczają niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży.
2. Określenie „**Towar**” oznacza wszelkie produkty i towary będące przedmiotem sprzedaży przez Sprzedającego.
3. Określenie „**Sprzedający**” lub „**Egger Biskupiec**” oznacza Egger Biskupiec spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Biskupcu-Kolonii Drugiej, adres ul. Św. Józefa 1, Biskupiec-Kolonia Druga, 11-300 Biskupiec, Polska, zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym w Olsztynie, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000552938, posiadającą NIP 5252614980, REGON 361271073.
4. Określenie „**Kupujący**” oznacza osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, dokonującą w ramach prowadzonej działalności gospodarczej zakupu Towarów handlowych u Sprzedającego.
5. Określenie „**Strona**” lub „**Strony**” oznacza Sprzedającego i Kupującego łącznie.
6. Określenie „**PLN**” oznacza złoty polski, walutę obowiązującą na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
7. Określenie „**EUR**” oznacza euro, prawny środek płatniczy w strefie euro.

§ 1 Stosowanie Ogólnych Warunków

1. Z zastrzeżeniem bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, niniejsze Ogólne Warunki

Validity: from 1st March 2019

Egger Biskupiec Sp. z o.o.
Saint Joseph Street 1
Biskupiec-Kolonia Druga
11-300 Biskupiec (PL)

General Sale Conditions

DEFINITIONS

1. Terms: „**General Conditions**”, „**Conditions**”, „**These Conditions**”, „**hereby**”, „**below**”, „**above**” and others used in similar context mean these General Sale Conditions.
2. Term “**Goods**” means any products and goods which are sold by the Seller
3. Term: “**Seller**” or “**Egger Biskupiec**” means Egger Biskupiec spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered office in Biskupiec-Kolonia Druga, address Saint Joseph Street 1, Biskupiec-Kolonia Druga, 11-300 Biskupiec, Poland, registered in the District Court in Olsztyn, 8th Commercial Department of the National Court Register under KRS no. 0000552938, with tax identification no. 5252614980 and business entity identification no. REGON 361271073.
4. Term: “**Purchaser**” means natural person, legal person or an organizational unit without legal personality purchasing the Goods from the Seller within its business activities.
5. Term: “**Party**” or “**Parties**” means the Seller and the Purchaser jointly.
6. Term: “**PLN**” means polish zloty the currency of the Republic of Poland.
7. Term: “**EUR**” means euro, a legal tender in the euro area.

§1 Application of the General Conditions

1. Subject to the mandatory provisions of law these General Conditions applies to all sale

MEHR AUS HOLZ.

mają zastosowanie do wszystkich transakcji sprzedaży i dostaw Towarów realizowanych przez Sprzedającego na rzecz Kupującego.

2. Niniejsze Warunki są uważane za przyjęte przez Strony najpóźniej z chwilą odbioru Towarów. Ogólne warunki lub inne wzorce umowne zastrzeżone przez Kupującego, wszelkie uwagi i zastrzeżenia do niniejszych Warunków zgłoszone przez Kupującego nie wiążą Sprzedającego, o ile nie zostanie to wskazane w łączącej Strony umowie zawartej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Przyjęcie odmiennych warunków transakcji, w szczególności sprzecznych z Warunkami, wymaga zgody Sprzedającego wyrażonej na piśmie, pod rygorem nieważności. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy niniejszymi Warunkami a umową zawartą pomiędzy Stronami, wiążące będą postanowienia umowy.
4. Niniejsze Ogólne Warunki zastępują wszelkie poprzednie ogólne warunki stosowane przez Sprzedającego.

§ 2 Zaproszenie do zawarcia umowy i zawarcie umowy

1. Zaproszenia do zawarcia umowy złożone przez Egger Biskupiec nie są wiążące. Zaproszenie do zawarcia umowy przedstawione przez Egger Biskupiec nie stanowi oferty w rozumieniu polskiego Kodeksu cywilnego.
2. Zamówienie złożone przez Kupującego stanowi ofertę w rozumieniu polskiego Kodeksu cywilnego.
3. Przyjęcie zamówienia przez Egger Biskupiec wymaga pisemnego potwierdzenia ze strony Egger Biskupiec. Powyższa zasada dotyczy również uzupełnień, zmian lub porozumień dodatkowych. Do zawarcia umowy dochodzi w momencie ostatecznego, pisemnego potwierdzenia przez Egger Biskupiec warunków zamówienia. Przepisu art. 68² polskiego Kodeksu cywilnego nie stosuje się. Przepis art. 68¹ par. 1 polskiego Kodeksu cywilnego ulega modyfikacji w zakresie określonym w niniejszym ustępie.
4. Rysunki, ilustracje, miary, wagi i inne dane techniczne są wiążące wyłącznie, jeśli zostało to wyraźnie uzgodnione w formie pisemnej.

and delivery transactions of Goods carried out by the Seller for the Purchaser.

2. These Conditions are deemed to be accepted by the Parties at the latest upon receipt of the Goods. General conditions or other contractual patterns reserved by the Purchaser, any comments and reservation to these General Conditions notified by the Purchaser do not bind the Seller, unless it is indicated in the agreement between the Parties concluded in writing under pain of nullity.
3. Acceptance of other transaction conditions, in particular contrary to the Conditions requires the Seller's consent expressed in writing under the pain of nullity. In case of any discrepancies between these Conditions and the agreement concluded between the Parties, the provisions of the agreement shall prevail.
4. These General Conditions supersede all previous general conditions applied by the Seller.

§ 2 Invitation to enter into an agreement and conclusion of an agreement

1. Invitations to enter into an agreement submitted by Egger Biskupiec are not binding. Invitation to enter into an agreement submitted by Egger Biskupiec does not constitute an offer within the meaning of Polish Civil code.
2. An order submitted by the Purchaser constitutes an offer within the meaning of Polish Civil code.
3. Acceptance of an order by Egger Biskupiec requires written confirmation from Egger Biskupiec. The above rule applies also to additions, changes or additional agreements. The agreement is concluded at the time of final written confirmation of the conditions of an order by Egger Biskupiec. Provision of article 68² of the Polish Civil code does not apply. Provision of article 68¹ of the Polish Civil code is modified within the scope specified in this paragraph.
4. Drawings, illustrations, measures, weights and other technical data are binding only if expressly agreed in writing.

§ 3 Ceny

1. Ceny za Towary Sprzedającego ustalane są na warunkach EX-WORKS (Incoterms 2010). Ceny nie obejmują w szczególności: kosztów dostawy, ceł oraz opłat wwozowych.
2. Ceny są cenami netto i podlegają powiększeniu o podatek od towarów i usług w należnej wysokości.
3. Sprzedający jest uprawniony do zmiany ceny w przypadku, gdy w okresie pomiędzy zawarciem umowy a dostawą Towarów, zmianie ulegną ceny surowców, koszty mediów, podatki lub opłaty związane z produkcją Towarów lub koszty wynagrodzeń.
4. Jeżeli cena ustalona będzie na podstawie kursu wymiany PLN/EUR obowiązującego w dniu wystawienia faktury, to każde podwyższenie wartości tego kursu w czasie od daty terminu płatności do daty ostatecznej zapłaty (wpływu środków na rachunek bankowy Sprzedającego) obciążać będzie Kupującego i traktowane będzie jako podwyższenie ceny, które rozliczone zostanie fakturą korygującą. W przypadku obniżenia wartości kursu w czasie od daty terminu płatności do daty ostatecznej zapłaty (wpływu środków na rachunek bankowy Sprzedającego), cena nie będzie obniżana.
5. W odniesieniu do umów dotyczących dostaw realizowanych etapowo oraz wszelkich zamówień ramowych na wywołanie (*call-off orders*), w fakturach Egger Biskupiec ujęte zostaną ceny aktualne w dniu dostawy. Powyższa zasada dotyczy również wszystkich innych zamówień, jeżeli dostawa następuje później niż cztery miesiące od dnia złożenia zamówienia.

§ 4 Wysłka i ryzyko

1. Dostawy są realizowane na koszt i ryzyko Kupującego. Egger Biskupiec nie jest odpowiedzialna za jakiegokolwiek szkody powstałe w trakcie transportu. Powyższe postanowienie ma zastosowanie także do dostaw realizowanych na zasadzie FOB, FCA i FAS według Incoterms 2010.
2. Jeśli Strony nie uzgodnią odmiennie na piśmie, wysyłka odbywa się ona wedle wyboru Egger Biskupiec, bez obowiązku zapewnienia najtańszego sposobu transportu.

§ 3 Prices

1. The Prices for the Goods of the Seller are set on the terms of EX-WORKS (Incoterms 2010). The prices do not include in particular: delivery costs, custom duties and import fees.
2. The Prices are net prices and shall be increased by a tax on goods and services in due amount.
3. The Seller is entitled to change the price in case when the prices of raw materials, the costs of media, taxes or fees related to production of the Goods or cost of salaries change in the period between the conclusion of the agreement and the delivery of the Goods.
4. If the price is based on the PLN/EUR exchange rate applicable on the invoice issuance date, any increase of that rate between the due date and the date on which the final payment is made (the funds are credited to the Seller's bank account) shall be at the cost of the Purchaser and shall be treated as a price increase to be settled under an adjusting invoice. If the rate depreciates between the due date and the date on which the final payment is made (the funds are credited to the Seller's bank account), the price will not be reduced.
5. With regard to the agreements for deliveries carried out in stages and any call-off orders the invoices of Egger Biskupiec will include the prices valid on the day of delivery. The above rule applies also to any other orders providing that the delivery takes place later than four months from the date of an order.

§ 4 Shipment and passing of risk

1. The deliveries are made at the expense and risk of the Purchaser. Egger Biskupiec is not liable for any damage caused during the transport. The above provisions apply also to the deliveries carried out on the basis of FOB, FCA and FAS according to Incoterms 2010.
2. Unless otherwise agreed in writing by the Parties, the shipment is made at Egger Biskupiec sole discretion, without the

3. Ryzyko przypadkowej utraty Towarów przechodzi na Kupującego w momencie: (i) przekazania Towarów podmiotowi realizującemu transport lub (ii) opuszczenia przez Towary magazynu Sprzedającego, którykolwiek z nich nastąpi wcześniej.
4. W przypadku, gdy z przyczyn niezależnych od Sprzedającego wysyłka Towarów nie może zostać zrealizowana w uzgodnionym terminie, ryzyko przypadkowej utraty Towarów przechodzi na Kupującego z chwilą otrzymania przez niego powiadomienia o gotowości Towaru do wysyłki, a Kupujący zobowiązuje się podjąć Towary w uzgodnionym terminie. W przypadku niepodjęcia Towarów przez Kupującego w uzgodnionym terminie, Sprzedający będzie uprawniony do naliczenia zwyczajowych kosztów magazynowania, nie niższych niż netto 3 EUR za każdy dzień magazynowania, powiększone o podatek od towarów i usług w należnej wysokości za każdy m³ towaru przygotowanego do wysyłki.

§ 5 Dostawy częściowe

1. Sprzedający jest uprawniony do częściowej realizacji dostaw. Dostawy częściowe podlegają oddzielnemu fakturowaniu.
2. Dostawy z nadwyżką lub niedoborem towarów nieprzekraczającym 10%, jak również zwyczajowe drobne odchylenia pomiarów są dopuszczalne i nie uprawniają do Kupującego do podnoszenia roszczeń z tego tytułu.

§ 6 Zamówienia na wywołanie (call-off orders)

1. W przypadku zamówień ramowych na wywołanie (*call-off orders*) lub podobnych zamówień, Kupujący jest zobowiązany do odbioru zamówionych Towarów w rozsądnym okresie karencji, najpóźniej w ciągu sześciu miesięcy od daty złożenia zamówienia, chyba że indywidualnie uzgodniono inaczej w formie pisemnej.
2. W przypadku braku odbioru Towarów w uzgodnionym terminie, Towary zostaną dostarczone na koszt Kupującego lub, według uznania Sprzedającego, będą magazynowane przez Sprzedającego za wynagrodzeniem netto 3 EUR za każdy dzień, powiększonym o podatek od towarów i usług w należnej wysokości, za każdy m³ towaru przygotowanego do wysyłki.

obligation to provide the cheapest mode of transport.

3. The risk of accidental loss of the Goods passes to the Purchaser at the moment of: (i) handing over the Goods to the entity performing the transport or (ii) leaving the warehouse of the Seller by the Goods whichever is the earlier.
4. In case when the shipment of the Goods cannot be completed within the agreed time for reasons beyond the Seller' control, the risk of accidental loss of the Goods passes to the Purchaser upon its notification of the readiness of the Goods for shipment and the Purchaser undertakes to collect the Goods within the agreed time. If the Purchaser fails to collect the Goods at the agreed time, the Seller will be entitled to charge the usual storage costs not lower than net EUR 3 for each storage day, increased by the tax on goods and services in due amount for each cubic meter of Goods prepared for shipment.

§ 5 Partial deliveries

1. The Seller is entitled to make partial deliveries. Partial deliveries are subject to separate invoicing.
2. Deliveries with an excess or shortage of goods not exceeding 10%, as well as the usual small deviations in measurements, are permissible and do not entitle the Purchaser to make any claims in this respect.

§ 6 Call-off orders

1. In case of call-off orders or similar orders, the Purchaser is obliged to collect the ordered Goods within a reasonable period of time, at the latest within six months from the date of an order, unless individually agreed otherwise in writing.
2. In the absence of collection of the Goods within the agreed time, the Goods will be delivered at the expense of the Purchaser or, at the Seller's discretion will be stored by the Seller for a net remuneration of EUR 3 for each day, increased by the tax on goods and services in due amount for each cubic meter of Goods prepared for shipment.

§7 Zasady płatności

1. Wszelkie płatności na rzecz Sprzedającego będą dokonywane w PLN i z góry (w formie przedpłaty), na podstawie faktury *pro forma* wystawionej przez Sprzedawcę, na warunkach i na numer konta podany w fakturze *pro forma*, chyba że Strony uzgodnią inaczej na piśmie.
2. Płatności będą realizowane przelewami na rachunek bankowy wskazany w fakturze VAT wystawionej przez Egger Biskupiec. Płatność zostanie uznana za dokonaną, w momencie uznania rachunku bankowego Egger Biskupiec.
3. W przypadku jakiegokolwiek opóźnienia w płatności, Kupujący automatycznie traci wszelkie przyznane rabaty, skonta, upusty cenowe, premie z tytułu obrotu, zwroty kosztów transportu oraz wszelkie podobne ustępstwa cenowe.
4. W przypadku opóźnienia w płatności, Egger Biskupiec uprawniona jest do żądania natychmiastowego zwrotu wszystkich kosztów windykacji należności, kosztów upomnień oraz wynagrodzeń osób trzecich prowadzących windykację należności. W przypadku opóźnienia w płatności, Egger Biskupiec wyznaczy Kupującemu dodatkowy termin zapłaty, a po jego bezskutecznym upływie będzie uprawniona do odstąpienia od wszystkich transakcji sprzedaży i/lub dostaw w stosunku do Kupującego.
5. Niezależnie od wszelkich innych uprawnień, Sprzedający jest uprawniony do żądania zwrotu zryczałtowanych kosztów windykacji w wysokości 40 EUR, o których mowa w ustawie z dnia 8 marca 2013 roku o terminach zapłaty w transakcjach handlowych.
6. Z zastrzeżeniem bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, w przypadku opóźnienia w płatności, Sprzedający może domagać się, odsetek za opóźnienie w maksymalnej wysokości dopuszczalnej przez obowiązujące przepisy prawa. Żądanie zapłaty odsetek nie ogranicza dalszych roszczeń Sprzedającego.
7. Jeżeli po zawarciu umowy sprzedaży i/lub dostawy i udzieleniu kredytu kupieckiego powstaną lub ujawnią się uzasadnione wątpliwości co do wypłacalności lub zdolności kredytowej Kupującego, Sprzedający

§ 7 Payment dates

1. All payments to the Seller shall be made in PLN and in advance (prepayment), on the basis of a *pro forma* invoice issued by the Seller, on the terms and conditions and account number specified in the *pro forma* invoice, unless the Parties agree otherwise in writing.
2. The payments shall be made by bank transfers on the bank account indicated in the VAT invoice issued by Egger Biskupiec. The payment is considered to be made when the bank account of Egger Biskupiec is credited.
3. In case of any delay in payment, the Purchaser automatically loses all granted discounts, price discounts, trading bonuses, reimbursements of transport costs and any similar price concessions.
4. In case of a delay in payment, Egger Biskupiec is entitled to demand immediate refund of all cost of debts collection, costs of reminders, and remuneration of third parties carrying out debts collection. In case of a delay in payment Egger Biskupiec will appoint the Purchaser an additional payment date, and after its ineffective expiry, it will be entitled to withdraw from all sales and/or deliveries in relation to the Purchaser.
5. Regardless of any other right the Seller is entitled to claim a lump-sum debts collection costs in the amount of EUR 40, referred to in the act dated 8th March 2013 on payment dates in commercial transactions.
6. Subject to the mandatory provisions of law, in the event of delay in payment, the Seller may claim interest for delay at the maximum amount permitted by applicable law. The demand for payment of interest shall not limit further claims of the Seller.
7. If, after the conclusion of the sale agreement and/or delivery agreement and granting trade credit reasonable doubts arise to the solvency or creditworthiness of the Purchaser, the Seller will be entitled to request payment on

MEHR AUS HOLZ.

uprawniony będzie do żądania zapłaty we wcześniejszym terminie lub żądania udzielenia przez Kupującego w wyznaczonym terminie zabezpieczenia wskazanego przez Egger Biskupiec. W przypadku bezskutecznego upływu terminu, Sprzedający uprawniony jest do odstąpienia od umowy sprzedaży i/lub dostawy i żądania odszkodowania z tytułu poniesionej szkody, a także do cofnięcia zgody na zapłatę z odroczonej terminem płatności oraz do żądania natychmiastowej zapłaty wszystkich, nawet niewymagalnych jeszcze zobowiązań.

8. Niezależnie od odmiennych zastrzeżeń Kupującego, Sprzedający uprawniony jest do zaliczania wszelkich płatności w pierwszej kolejności na poczet długu najdawniej wymagalnego. Jeżeli powstały już należności uboczne (koszty i odsetki), Sprzedający uprawniony jest do zaliczenia płatności w pierwszej kolejności na poczet kosztów i odsetek.
9. Kupujący nie jest uprawniony do potrącania, wstrzymywania lub zmniejszania płatności należnych Sprzedającemu, nawet jeżeli powiadomił Sprzedającego o wadach Towarów bądź dochodzi roszczeń wzajemnych od Sprzedającego.

§ 8 Obowiązki dotyczące dostaw i odbioru dostaw

1. Egger Biskupiec nie jest związana terminami dostaw podanymi w zaproszeniach do zawarcia umowy lub zamówieniach lub ofertach Kupującego. Terminy dostaw podane w zamówieniach bądź ofertach Kupującego, mogą być wiążące, pod warunkiem ich ostatecznego pisemnego potwierdzenia przez Egger Biskupiec. W przypadku braku pisemnego potwierdzenia terminu dostawy, zastosowanie znajduje postanowienie § 8 ust. 2 niniejszych Ogólnych Warunków.
2. Terminy dostaw są wskazane przez Egger Biskupiec według jej najlepszej wiedzy, jednak są podane jedynie przybliżeniu i mogą się różnić od terminu rzeczywistej dostawy. Dokonanie dostawy w terminie do dwóch tygodni po określonym terminie dostawy uznawane jest za dokonanie jej w terminie.
3. Dostawy realizowane są na warunkach EX-WORKS (Incoterms 2010) chyba, że strony w formie pisemnej uzgodnią inaczej. W przypadku sprzedaży na warunkach EX-WORKS, Kupujący lub osoby odbierające

an earlier date or to request the Purchaser to grant a security indicated by Egger Biskupiec within prescribed period of time. In case of ineffective expiration of the deadline, the Seller is entitled to withdraw from the sale agreement and/or delivery agreement and to request compensation for the damage suffered as well as to withdraw the consent for payment with different payment date and demand immediate payment of all, even not yet due debts.

8. Regardless from different reservations of the Purchaser, the Seller is entitled to count all payments in the first place towards the earliest payable debt. If there are already incidental receivables (costs and interest) the Seller is entitled to count the payments in the first place towards costs and interests.
9. The Purchaser is not entitled to set-off, suspend or reduce payments due to the Seller even if he has notified the Seller about defects in the Goods or he pursues counter claims against the Seller.

§ 8 Obligations regarding deliveries and receipt of deliveries

1. Egger Biskupiec is not bound by the deliveries dates indicated in the invitations to enter into the agreement or orders or offers of the Purchaser. The deliveries dates indicated in orders or offers of the Purchaser may be binding subject to their final written confirmation by Egger Biskupiec. In the absence of a written confirmation of the loading or delivery date, the provision of § 8 section 2 these General Conditions applies.
2. Deliveries dates are indicated by Egger Biskupiec to its best knowledge however they are only approximate and may differ from the actual deliveries dates. Delivery within two weeks after the specified delivery date is considered to be made on time.
3. The deliveries are made on the terms of EX-WORKS (Incoterms 2010) unless otherwise agreed by the Parties in writing. In case of sale on the terms of EX-WORKS, the Purchaser or persons collecting the Good on his behalf are

MEHR AUS HOLZ.

Towar w jego imieniu zobowiązane są do zapoznania z zasadami poruszania się obowiązującymi na terenie zakładu Egger Biskupiec oraz do ich przestrzegania. W przypadku sprzedaży na warunkach EX-WORKS Egger Biskupiec nie ponosi odpowiedzialności za prawidłowy załadunek towaru na środek transportu.

4. O ile Strony w formie pisemnej nie uzgodnią inaczej, Sprzedający jest uprawniony do wyboru formy, rodzaju i sposobu opakowania Towarów.
5. Egger Biskupiec nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia w realizacji dostaw i spełnieniu świadczeń wynikające z przyczyn leżących po stronie przewoźnika, siły wyższej lub zdarzeń, które utrudniają lub uniemożliwiają Egger Biskupiec realizację dostaw, w szczególności niemożności zapewnienia surowców i środków transportu, pożarów, wybuchów, trzęsień ziemi, suszy, powodzi, wojen, wrogich działań państw trzecich, inwazji, mobilizacji, konfiskaty, embarga, rebelii, rewolucji, powstania, dyktatury wojskowej, przejęcia władzy, wojny domowej, wszelkich zagrożeń związanych z lub wystąpieniem radioaktywności, toksyczności bądź wszelkich innych zagrożeń czy zdarzeń, zamieszek, rozruchów, zatrzymań eksploatacji, strajków i blokad, również wówczas, gdy wystąpią one u dostawców Egger Biskupiec lub u ich poddostawców, a także wszelkich innych zdarzeń pozostających poza kontrolą Sprzedającego i nieprzewidywalnych („**Siła Wyższa**”). Uzgodnione terminy dostaw przedłuża się o okres występowania okoliczności Siły Wyższej przedłużony o rozsądny czas rozruchu. Kupujący nie ma prawa do odmowy odebrania Towaru z powodu przekroczenia terminu spowodowanego wystąpieniem Siły Wyższej. W przypadku utrudnień trwających ponad trzy miesiące, Kupujący ma prawo odstąpić od umowy w odniesieniu do jej niezrealizowanej części, po wyznaczeniu kolejnego rozsądnego terminu dostawy. Powyższe przypadki nie uprawniają Kupującego do dochodzenia jakichkolwiek roszczeń odszkodowawczych.
6. Roszczenia z tytułu szkód spowodowanych przez opóźnione dostawy są wykluczone, chyba, że opóźnienia wynikały z winy umyślnej po stronie Egger Biskupiec.
7. Kupujący jest zobowiązany do przyjęcia Towarów. Nie ma to wpływu na jakiegokolwiek roszczenia wynikające z wadliwości

obliged to familiarize themselves with the rules of movement binding in plant of Egger Biskupiec and to comply with them. In case of sale on the terms of EX-WORKS Egger Biskupiec is not liable for correct loading of the goods into the mean of transport.

4. Unless otherwise agreed by the Parties in writing the Seller is entitled to choose the form, the type and manner of packaging of the Goods.
5. Egger Biskupiec is not liable for delays in deliveries and performance of the services resulting from reason attributable to the carrier, force majeure or events that hinder or prevent Egger Biskupiec from performing deliveries in particular: inability to provide raw materials and means of transport, fires, explosions, earthquakes, drought, floods, wars, hostile actions of third countries, invasion, mobilization, confiscation, embargo, rebellion, revolution, uprising, military dictatorship, seizure of power, civil war, all threats related to or the occurrence of radioactivity, toxicity, or any other threats or events, riots, stoppages, strikes, and blockades, also when they occur at suppliers of Egger Biskupiec or their sub-suppliers, as well as any other events beyond the control of the Seller and unpredictable (the “**Force Majeure**”). The agreed deliveries dates shall be extended by the period of Force Majeure extended by a reasonable start-up time. The Purchaser has no right to refuse to collect the Goods due to exceeding the loading or the delivery date caused by the occurrence of Force Majeure. In the event of difficulties lasting more three months the Purchaser has the right to withdraw from the agreement in respect of its unrealized part after appointing next reasonable loading or delivery date. The above cases do not entitle the Purchaser to claim for any damages.
6. The claims for damages caused by delayed deliveries are excluded unless the delays resulted by willful intent from Egger Biskupiec.
7. The Purchaser is obliged to accept the Goods. It does not affect any claims arising from the defectiveness of the Goods delivered. The

dostarczonych Towarów. Kupujący jest uprawniony do odmowy przyjęcia Towarów wyłącznie w przypadku, gdy przyjęcie Towarów dostawy powoduje ryzyko powstania szkody na mieniu lub osobie. Na żądanie Egger Biskupiec, Kupujący ma obowiązek zwrotu nieprzyjętych Towarów w stanie, w jakim znajdowały się w chwili dostawy, w celu przeprowadzenia ich kontroli.

§ 9 Rękojmia

1. Okres rękojmi dla produktów dostarczanych przez Egger Biskupiec wynosi jeden rok i rozpoczyna się w dniu dostawy. W odniesieniu do obowiązków Kupującego w zakresie zbadania produktów i zawiadomienia o wadzie, zastosowanie ma artykuł 563 Kodeksu cywilnego. W przypadku zidentyfikowania wady Towarów, Kupujący jest zobowiązany wykonać zdjęcia dokumentujące wady i przesłać je do Sprzedającego razem ze zgłoszeniem wady Towarów. Wszelkie wady, których nie można stwierdzić nawet w trakcie prawidłowej kontroli Towarów oraz reklamacje z tytułu niewłaściwych czy niepełnych dostaw należy zgłosić Sprzedającemu natychmiast po ich wykryciu, lecz nie później niż w ciągu 24 godzin. Uchybienia w procedurze zgłaszania reklamacji skutkują utratą uprawnień z rękojmi.
2. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji i utrzymania, modyfikacji produktów, wymiany części, używania materiałów eksploatacyjnych w sposób niezgodny z oryginalną specyfikacją lub używania produktów Egger Biskupiec w sposób niewłaściwy, Kupujący traci uprawnienia z rękojmi, chyba że udowodni, iż wada nie została spowodowana przez jedną z okoliczności, o których mowa powyżej. Jakikolwiek użycie Towarów sprzeczne ze specyfikacjami technicznymi podanymi w systemie informacyjnym o produkcie Egger Biskupiec (<http://www.egger.de/de-deu/egger-de-produkte.htm>), powoduje utratę rękojmi, chyba że Kupujący udowodni, iż wada nie została spowodowana przez jedną z okoliczności, o których mowa powyżej.
3. W przypadku uzasadnionej reklamacji złożonej w terminie, Egger Biskupiec jest zobowiązana do podjęcia działań naprawczych w formie bezpłatnej naprawy Towarów lub zastępczej dostawy, wedle uznania Egger Biskupiec. Jeżeli podjęcie działań naprawczych jest niemożliwe lub nieuzasadnione, Egger

Purchaser is entitled to refuse acceptance of the Goods only if the acceptance of the Goods causes a risk of damage to the property or person. At the request of Egger Biskupiec the Purchaser is obliged to return the unaccepted Goods in a condition in which they were at the time of delivery in order to inspect them.

§ 9 Warranty

1. The warranty period for the products delivered by Egger Biskupiec is one year and starts from the loading or delivery date. In relation to the obligations of the Purchaser in terms of testing the product and notifying about the defect article 563 of the Civil code applies. In case of identifying a defect of the Goods the Purchaser is obliged to make pictures documenting the defects and send them to the Seller together with the notification of the defect of the Goods. Any defects that cannot be determined even during the proper inspection of the Goods and complaints about improper or incomplete deliveries should be reported to the Seller immediately after their detection, but no later than within 24 hours. Deficiencies in the complaint procedure result in the loss of warranty rights.
2. In case of non-observance of the operating and maintenance instructions, modifications of products, replacement of parts, use of consumables in a manner inconsistent with the original specification or use of products of Egger Biskupiec incorrectly, the Purchaser loses the warranty, unless he proves that the defect was not caused by one of the circumstances referred to above. Any use of the Goods contrary to the technical specification indicated in the product information system of Egger Biskupiec (<http://www.egger.de/de-deu/egger-de-produkte.htm>), results in the loss of the warranty, unless the Purchaser proves that the defect was not caused by one of the circumstances referred to above.
3. In case of justified complaint submitted within the deadline, Egger Biskupiec is obliged to perform corrective actions in the form of free repair of the Goods or substitute delivery at the sole discretion of Egger Biskupiec. If it is impossible or unreasonable to take corrective actions Egger Biskupiec is

MEHR AUS HOLZ.

Biskupiec ma prawo, według własnego uznania, do obniżenia ceny lub przyjęcia zwrotu Towarów.

4. Jeśli, naprawa lub zastępcza dostawa nie nastąpią w rozsądnym terminie, Kupujący może, wedle swego uznania, zażądać obniżenia ceny lub odstąpić od umowy.
5. Rękojmia w zakresie normalnego zużycia jest wyłączona.
6. Nie stanowią wad Towarów i nie uprawniają do dochodzenia roszczeń względem Sprzedającego drobne rozbieżności w parametrach Towarów.
7. Reklamacje można składać wyłącznie w odniesieniu do Towarów pierwszego gatunku, które nie zostały sprzedane w ramach promocji oraz które mogą zostać poddane kontroli lub zwrócone.
8. Roszczenia z rękojmi przysługują wyłącznie konkretnemu Kupującemu, będącemu stroną umowy ze Sprzedającym i nie można ich przenieść na osoby trzecie.
9. Niniejsze postanowienie oraz postanowienie §10 zawierają ostateczne regulacje gwarancyjne dotyczące Towarów i wyłączają wszelkie inne roszczenia gwarancyjne, chyba, że po stronie Egger Biskupiec lub przedstawicieli lub pracowników Egger Biskupiec wystąpi rażące zaniedbanie lub wina umyślna. Powyższe postanowienia pozostają bez wpływu na odpowiedzialność z tytułu narażenia życia, uszkodzenia ciała lub zdrowia w wyniku winy umyślnej po stronie Egger Biskupiec lub przedstawicieli i pracowników Egger Biskupiec.

§ 10 Ograniczenie odpowiedzialności

1. Roszczenia odszkodowawcze względem Egger Biskupiec oraz jej przedstawicieli i/lub pracowników z tytułu nienależytego wykonania umowy, odpowiedzialności z tytułu „winy w kontraktowaniu” (*culpa in contrahendo*) w zakresie negatywnego interesu umowy, odpowiedzialności deliktowej lub oparte na jakiegokolwiek innej podstawie prawnej zostają wyłączone, chyba że podstawą powyższych roszczeń jest wina umyślna lub rażące niedbalstwo Egger Biskupiec. Egger Biskupiec nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści oraz szkody pośrednie. Wszelkie wyłączenia i ograniczenia

entitled at its sole discretion to lower the price or accept the return of the Goods.

4. If the repair or substitute delivery do not take place in reasonable time, the Purchaser is entitled, at its sole discretion to request the price reduction or withdraw from the agreement.
5. The warranty with regard to normal wear and tear is excluded.
6. Minor discrepancies in the parameters of the Goods do not constitute defects of the Goods and do not entitle to raise claims against the Seller.
7. Complaints may only be submitted with regard to first-class Goods which have not been sold as part of the promotion and which can be inspected and returned.
8. The claims under the warranty are granted only to a specific Purchaser who is a party to the agreement with the Seller and cannot be transferred to third parties.
9. This provision and provision of §10 contain final warranty regulations regarding the Goods and exclude all other warranty claims unless gross negligence or wilful intent occurred on the side of Egger Biskupiec or representatives or employees of Egger Biskupiec. The above provisions shall not affect the liability for exposing of life, bodily injury or health impairment in result of an wilful intent on the side of Egger Biskupiec or representatives or employees of Egger Biskupiec.

§ 10 Limitation of liability

1. Claims for damages against Egger Biskupiec and its representatives and/or employees for improper performance of the agreement, precontractual liability (*culpa in contrahendo*) within negative contract interest, tort liability or claims based on any other legal basis are excluded unless the basis of such claims is wilful intent or gross negligence of Egger Biskupiec. Egger Biskupiec is not liable for lost profits and indirect damages. All exclusions and limitations of liability of Egger Biskupiec apply also to the personal liability of employees, managers, sales representatives,

MEHR AUS HOLZ.

- | | |
|---|--|
| <p>odpowiedzialności Egger Biskupiec dotyczą także odpowiedzialności osobistej pracowników, kadry kierowniczej, przedstawicieli handlowych, osób upoważnionych do reprezentacji oraz podwykonawców.</p> | <p>persons authorized to represent and subcontractors.</p> |
| <p>2. Egger Biskupiec nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia Towarów powstałe w wyniku korzystania z nich w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Korzystanie z produktów w sposób sprzeczny ze specyfikacją techniczną podaną w systemie informacji o produkcie Egger Biskupiec (http://www.egger.de/de-deu/egger-de-produkte.htm), dostępnym w Internecie, jest również uznawane za niewłaściwe korzystanie z Towarów.</p> | <p>2. Egger Biskupiec is not liable for any damage to the Goods caused by using them in a manner inconsistent with the intended use. Using the products in a way that is contrary to the technical specifications indicated in the product information system of Egger Biskupiec (http://www.egger.de/de-deu/egger-de-produkte.htm), available on the Internet is also considered inappropriate use of the Goods.</p> |
| <p>3. Egger Biskupiec nie ponosi odpowiedzialności za stwierdzenia zawarte w reklamach opracowane przez osoby trzecie (np. producentów lub ich przedstawicieli) dotyczące jakości produktów lub dotyczące niektórych cech produktu, chyba że niezgodność z prawdą powyższych stwierdzeń reklamowych jest spowodowana działaniem Egger Biskupiec.</p> | <p>3. Egger Biskupiec is not liable for statements contained in advertisements developed by third parties (e.g. producers or their representatives) regarding the quality of products or concerning certain product features, unless the incorrectness of the above advertising statements is caused by the action of Egger Biskupiec.</p> |
| <p>4. Kupujący jest wyłącznie odpowiedzialny za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny, jeżeli szkoda powstała z przyczyn leżących po jego stronie, w szczególności wskutek wadliwości konstrukcji finalnego produktu albo niewłaściwych lub nieprawidłowych wskazówek. Kupujący jest także wyłącznie odpowiedzialny w przypadku sprzedaży Towarów Egger Biskupiec na rzecz konsumentów. Kupujący zwróci Egger Biskupiec wszelkie koszty i wydatki (w tym koszty prawne) jakie Egger Biskupiec poniesie wskutek roszczeń, żądań lub pozwów sądowych związanych z ww. odpowiedzialnością.</p> | <p>4. The Purchaser is solely liable for damage caused by a dangerous product, if the damage was caused by reasons attributable to him, in particular due to defects in construction of the final product or incorrect instructions. The Purchaser is also solely liable in case of sale of products of Egger Biskupiec to consumers. The Purchaser will reimburse Egger Biskupiec for all costs and expenses (including legal costs) that Egger Biskupiec will incur as a result of claims, demands or lawsuits related to the abovementioned liability.</p> |
| <p>5. W przypadku konieczności wycofania Towarów z rynku lub informacji o stwierdzeniu wad Towaru, Kupujący będzie wspierać Egger Biskupiec oraz weźmie udział w działaniach jakie Egger Biskupiec uzna za uzasadnione i właściwe bądź które zostaną nakazane przez odpowiednie organy. W takich przypadkach, Kupujący zobowiązany będzie ustalić dane konsumentów, którzy nabyli wadliwy Towar oraz pisemnie informować Egger Biskupiec o wszystkich ewentualnych wadach Towaru i ryzykach związanych z użyciem Towaru, o których się dowiedział.</p> | <p>5. In case of necessity of withdrawal of Goods from the market or information about defects of the Goods, the Purchaser will support Egger Biskupiec and take part in the activities which Egger Biskupiec considers justified and appropriate or which will be ordered by appropriate authorities. In such cases the Purchaser will be obliged to determine the data of the consumers who purchased the defective Goods and to inform Egger Biskupiec in writing of any possible defects of the Goods and risks related to the use of the Goods about which he learned about</p> |

6. Wszelka odpowiedzialność Egger Biskupiec związana z Towarem ograniczona jest do wysokości ceny netto za ten Towar.

§ 11 Zastrzeżenie prawa własności, zabezpieczenia

1. Egger Biskupiec zastrzega sobie własność Towarów do chwili uregulowania przez Kupującego całej uzgodnionej ceny. Kupujący jest zobowiązany do starannego przechowywania Towarów i odpowiedniego ubezpieczenia ich od zwykłego ryzyka takiego jak uszkodzenie, utrata, kradzież, pożar i tym podobne, na zwykłych warunkach i w zwyczajowo przyjętym zakresie.
2. Przetworzenie, połączenie lub pomieszczenie dostarczonych Towarów może nastąpić wyłącznie pod warunkiem zachowania prawa własności Towarów, o którym mowa w ust. 1 powyżej. W przypadku gdy Egger Biskupiec utraci własność Towaru w wyniku jego przetworzenia lub połączenia, Kupujący przeniesie własność lub współwłasność przetworzonej bądź połączonej rzeczy na Egger Biskupiec w części odpowiadającej wartości Towarów do wartości nowoutworzonej rzeczy. Kupujący zobowiązany jest przechowywać nieodpłatnie rzecz będącą przedmiotem własności lub współwłasności Egger Biskupiec. Towary, w odniesieniu do których Egger Biskupiec posiada tytuł własności lub współwłasność będą poniżej określane mianem „**Towarów, w odniesieniu do których zastrzeżono prawo własności**”.
3. Kupujący ma prawo w toku normalnej działalności przetwarzać oraz sprzedawać towary, w odniesieniu do których zastrzeżono prawo własności, pod warunkiem, że terminowo wypełnia on zobowiązania płatnicze wobec Egger Biskupiec. Nie dopuszcza się stosowania zastawów i przelewu praw na zabezpieczenie. Należności z tytułu dostaw i usług wynikające z odsprzedaży Towarów, w odniesieniu do których zastrzeżono prawo własności, lub z jakiegokolwiek innego tytułu prawnego (ubezpieczenie, delikt) w odniesieniu do tych Towarów zostaną przelane przez Kupującego na zabezpieczenie na rzecz Egger Biskupiec. Egger Biskupiec przyznaje Kupującemu prawo, z możliwością jego odwołania, do pobierania należności z tytułu tych dostaw i usług na rzecz Egger Biskupiec w imieniu własnym. Prawo do pobrania należności może być odwołane wyłącznie w sytuacji, gdy

6. All liability of Egger Biskupiec related to the Goods is limited to the net price of this Good.

§ 11 Retention of title, collaterals

1. Egger Biskupiec retains the title on the Goods until the Purchaser settles the entire agreed price. The Purchaser is obliged to carefully store the Goods and appropriately insure them from the usual risk such as damage, loss, theft, fire and the similar, under normal conditions and in the usual accepted range.
2. The processing, merging or mixing of the delivered Goods may only take place under the condition of retention of title on the Goods referred to in paragraph 1, above. If Egger Biskupiec loses title on of the Good as a result of its processing or merger, the Purchaser will transfer the title or the joint ownership of the processed or connected item to Egger Biskupiec in a part corresponding to the value of the Goods to the value of the newly created item. The Purchaser is obliged to keep the item which is owned or co-owned by Egger Biskupiec free of charge. Goods in respect of which Egger Biskupiec has a title or joint ownership shall be referred below as "**Goods subject to retention of title**".
3. The Purchaser, in the course of normal operations has the right to process and sell goods subject to retention of title provided that it fulfills its payment obligations towards Egger Biskupiec in a timely manner. The use of pledges and transfer of rights for security purposes are not permitted. Receivables due to deliveries and services resulting from the resale of Goods, subject to retention of title or due to any other legal title (insurance, delict) in respect of these Goods will be transferred by the Purchaser to the benefit of Egger Biskupiec. Egger Biskupiec grants the Purchaser the right, with the possibility of its cancellation, to collect receivables for these deliveries and services to Egger Biskupiec on his own behalf. The right to collect receivables may be canceled only if the Purchaser fails to fulfill its payment obligations in an appropriate manner.

MEHR AUS HOLZ.

Kupujący nie będzie wypełniać zobowiązań płatniczych we właściwy sposób.

4. W przypadku, gdy osoby trzecie dopuszczą się naruszenia prawa własności w odniesieniu do Towarów, do których zastrzeżono prawo własności, Kupujący niezwłocznie poinformuje je o prawie własności przysługującym Egger Biskupiec oraz powiadomi Egger Biskupiec o tym fakcie.
5. W przypadku, gdy Kupujący naruszy postanowienia umowy - w szczególności w przypadku niewypełniania zobowiązań płatniczych – Egger Biskupiec przysługuje prawo do odebrania towarów, w odniesieniu do których zastrzeżono prawo własności lub, o ile będzie to mieć zastosowanie, do żądania przelania roszczenia o zwrot przysługującego Kupującemu wobec osób trzecich. Odebranie lub zastawienie przez Egger Biskupiec towarów, w odniesieniu do których zastrzeżono prawo własności, nie stanowi odstąpienia od umowy.
6. Na żądanie Egger Biskupiec, Kupujący będzie zobowiązany do dostarczenia dokładnego zestawienia wszelkich roszczeń przeniesionych na Egger Biskupiec na podstawie niniejszego postanowienia, wraz z nazwą i adresem danego klienta, oraz do ujawnienia Egger Biskupiec wszelkich informacji niezbędnych na potrzeby dochodzenia roszczeń przelanych na Egger Biskupiec.
7. Kupujący pokryje wszelkie koszty poniesione w związku z ponownym przyjęciem przedmiotu dostawy. Egger Biskupiec przysługuje prawo do dokonania, według własnego uznania, sprzedaży odebranego przedmiotu dostawy.

§ 12 Ochrona danych osobowych

1. Administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 7 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku (dalej „**RODO**”) jest Egger Biskupiec Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Dane przetwarzane są w celu realizacji dostawy Towarów, na podstawie zawartych umów lub zaakceptowanych zamówień.
2. Podstawą prawną przetwarzania danych w celu wystawiania i przechowywania dokumentów sprzedażowych oraz innych dokumentów księgowych, a także w innych celach, w jakich administrator jest zobowiązany przetwarzać

4. If third parties violate the ownership right in respect of the Goods subject to retention of title, The Purchaser will immediately inform them about the title of Egger Biskupiec and notify Egger Biskupiec of this fact.
5. If the Purchaser violates the provisions of the agreement - in particular in the event of failure to fulfill payment obligations - Egger Biskupiec has the right to pick up the Goods for which the title was retained or, if applicable, to request the transfer of a claim for reimbursement attributable to the Purchaser against third parties. Collection or pledging by Egger Biskupiec Goods for which the title was retained, does not constitute a withdrawal from the agreement.
6. At the request of Egger Biskupiec, the Purchaser will be required to provide an accurate summary of all claims transferred to Egger Biskupiec under this provision, along with the name and address of the customer concerned, and to disclose to Egger Biskupiec all information necessary for the purpose of pursuing claims transferred to Egger Biskupiec.
7. The Purchaser will cover all costs incurred in connection with re-accepting the delivery subject. At its sole discretion, Egger Biskupiec has the right to sale the received delivery subject.

§ 12 Personal data protection

1. The administrator of personal data within the meaning of art. 4 point 7 European Parliament and Council of the European Union ordinance no. 2016/679 dated 27th April 2016 (further “**GDPR**”) is Egger Biskupiec Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. The data are processed in order to carry out the delivery of the Goods, based on concluded agreements or accepted orders.
2. The legal basis for data processing for the purpose of issuing and storing sales documents and other accounting documents, as well as for other purposes in which the administrator is obliged to process personal

MEHR AUS HOLZ.

dane osobowe na podstawie przepisów prawa, jest wypełnienie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO). Podstawą przetwarzania danych w celach marketingowych jest dobrowolna zgoda (art. 6 ust. 1 lit. a RODO). Podstawą prawną przetwarzania danych w celu rozpatrzenia reklamacji jest wypełnienie obowiązku prawnego w postaci realizacji odpowiedzialności z tytułu rękojmi udzielonej w związku z zawarciem umowy sprzedaży (art. 6 ust. 1 lit. c w zw. z art. 6 ust. 1 lit. b RODO). Dane są także przetwarzane na podstawie prawnie uzasadnionych interesów administratora (art. 6 ust. 1 lit f RODO), to jest w celu obrony i dochodzenia ewentualnych roszczeń, tworzenia statystyk dotyczących satysfakcji oraz weryfikacja wiarygodności płatniczej kontrahentów.

3. Dane będą przetwarzane przez okres realizacji umowy oraz do czasu przedawnienia roszczeń związanych z umową lub wygaśnięcia obowiązku archiwizacji danych wynikającego z przepisów prawa.
4. Dane osobowe mogą być przekazane podmiotom przetwarzającym je na zlecenie Sprzedającego, w szczególności firmom świadczącym usługi księgowe, audytorom, podmiotom świadczącym usługi transportowe, spedycyjne, kurierskie oraz podmiotom należącym do grupy kapitałowej Sprzedającego.
5. Osoby, których dane dotyczą mają prawo żądania dostępu do danych, sprostowania, usunięcia, przenoszenia lub ograniczenia ich przetwarzania, prawo złożenia sprzeciwu wobec przetwarzania oraz prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. W celu realizacji jednego ze swoich praw można się z nami skontaktować za pomocą poczty elektronicznej pod następującym adresem: info-bis@egger.com

§ 13 Poufność

O ile strony nie uzgodniły w sposób wyraźny inaczej na piśmie, informacje przekazane Egger Biskupiec w związku z zamówieniami nie będą uważane za informacje poufne.

§ 14 Prawa osób trzecich

1. Kupujący zobowiązuje się zapewnić, że towary wyprodukowane zgodnie z rysunkami, szkicami, modelami lub innymi opisami lub specyfikacjami dostarczonymi przez

data on the basis of legal provisions, is fulfilling the legal obligation incumbent on the administrator (art. 6 par. 1 let. c of GDPR). The basis for data processing for marketing purposes is voluntary consent (art. 6 par. 1 let. a GDPR). The legal basis for data processing in order to resolve complaints is fulfillment of the legal obligation in the form of performance of liability under the warranty granted in connection with the conclusion of the sale agreement (art. 6 par. 1 let. c in connection with art. 6 par. 1 let. b GDPR). The data is also processed on the basis of the legitimate interests of the administrator (art. 6 par. 1 let. f GDPR), this is to defend and pursue possible claims, create satisfaction statistics and verify the payment credibility of contractors.

3. The data will be processed during the term of the agreement and until the time limit for claims related to the agreement or the expiry of the obligation to archive data resulting from legal provisions.
4. Personal data may be forwarded to entities processing them at the request of the Seller, in particular to companies providing accounting services, auditors, entities providing transport, forwarding, courier services and entities belonging to the Seller's capital group.
5. Data subjects have the right to request access to the data, rectification, deletion, transfer or limitation of their processing, the right to object to the processing and the right to file a complaint to the President of the Personal Data Protection Office. For realization of one of the rights, you can contact us by email at: info-bis@egger.com

§ 13 Confidentiality

Unless otherwise expressly agreed by the Parties in writing, the information provided to Egger Biskupiec in connection with the orders will not be considered as confidential information.

§ 14 Third parties rights

1. The Purchaser undertakes to ensure that goods manufactured in accordance with the drawings, sketches, models or other descriptions or specifications provided by the

MEHR AUS HOLZ.

Kupującego („**Materials**”) nie naruszają jakichkolwiek praw własności intelektualnej osób trzecich ani praw autorskich („**prawa własności intelektualnej**”).

2. Kupujący zwolni Egger Biskupiec z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń osób trzecich wynikających z domniemanego lub faktycznego naruszenia praw własności intelektualnej. Kupujący jest zobowiązany poinformować Egger Biskupiec niezwłocznie na piśmie o jakichkolwiek roszczeniach podniesionych przez osobę trzecią. Kupujący nie ma prawa, bez uzyskania zgody Egger Biskupiec, uznać naruszenia praw osoby trzeciej, zaś we wszystkich postępowaniach sądowych i ugodowych zaangażowana będzie również Egger Biskupiec. Kupujący podejmie wszelkie niezbędne kroki, aby zapewnić, że Egger Biskupiec wstąpi do postępowania sądowego lub jakichkolwiek negocjacji związanych z roszczeniem osoby trzeciej odnośnie do naruszenia praw własności intelektualnej związanych z używaniem Towarów. Jeśli Kupujący zaprzestanie korzystania z Towarów, będzie zobowiązany do wskazania osobie trzeciej, że zaprzestanie korzystania nie wiąże się z uznaniem naruszenia praw własności intelektualnej. Kupujący przekaze Egger Biskupiec wszystkie niezbędne informacje oraz zapewni jej odpowiednie dodatkowe wsparcie.
3. Jeśli Towary mają zostać wyprodukowane na podstawie Materiałów Kupującego, Kupujący z chwilą przekazania Materiałów Sprzedającemu udzieli Egger Biskupiec niewyłącznej, bezpłatnej, nieograniczonej w czasie licencji, bez prawa udzielania sublicencji, do używania Materiałów w zakresie utrwalania i zwielokrotniania na jakimkolwiek nośniku przy użyciu technik drukarskich, technologii informatycznej, metody reprograficznej, cyfrowej, multimedialnej, audiowizualnej, fonograficznej, zapisu magnetycznego i innymi technikami znanymi w momencie udzielenia licencji, w każdej sytuacji, kiedy jest to niezbędne w celu należytego wykonania obowiązków umownych przez Egger Biskupiec.

§ 15 Przyjęcie towaru z powrotem

Jeśli Towar zostanie przyjęty z powrotem za obopólną zgodą lub z powodu niewypłacalności Kupującego, Egger Biskupiec uwzględni aktualną wartość Towarów z uwzględnieniem ich stanu, w zakresie, w jakim ich inne wykorzystanie będzie możliwe. Zwrot

Purchaser (“**Materials**”) do not violate any intellectual property rights of third parties or copyrights (“**intellectual property rights**”).

2. The Purchaser will release Egger Biskupiec from liability for any third party claims arising from the alleged or actual violation of intellectual property rights. The Purchaser is obliged to inform Egger Biskupiec immediately in writing about any claims raised by a third party. The Purchaser is not entitled, without the consent of Egger Biskupiec, to recognize the infringement of the rights of a third party, and Egger Biskupiec will also be involved in all court and settlement proceedings. The Purchaser will take all necessary steps to ensure that Egger Biskupiec enters court proceedings or any negotiations related to a third party claim regarding infringement of intellectual property rights related to the use of the Goods. If the Purchaser ceases to use the Goods, he will be obliged to indicate to the third party that ceasing of the use does not entail the recognition of infringement of intellectual property rights. The Purchaser will provide Egger Biskupiec with all the necessary information and provide him with appropriate additional support.
3. If the Goods are to be manufactured on the basis of the Purchaser's Materials, the Purchaser shall provide Egger Biskupiec at the time of transferring the Materials with a non-exclusive, free of charge, unlimited in time license without the right to grant sublicense, to the use of Materials for the preservation and reproduction on any medium using printing techniques, informatics technology, reprographic, digital, multimedia, audiovisual, phonographic method, magnetic recording and other techniques known at the time of granting the license, whenever it is necessary for the proper performance of contractual obligations by Egger Biskupiec.

§ 15 Goods return

If the Goods are returned by mutual consent or because of the insolvency of the Purchaser, Egger Biskupiec will take into account the current value of the Goods, taking into account their status, to the extent to which their other use will be possible. The

MEHR AUS HOLZ.

Towarów za obopólną zgodą jest możliwy wyłącznie po uzyskaniu wyraźnej zgody Egger Biskupiec na piśmie.

§ 16 Prawo właściwe, miejsce wykonania świadczenia, jurysdykcja, rozdzielność postanowień

1. Do niniejszych Ogólnych Warunków oraz do całokształtu stosunków prawnych pomiędzy Egger Biskupiec a Kupującym zastosowanie mają przepisy prawa polskiego. Treść polskiej wersji niniejszych Ogólnych Warunków ma moc rozstrzygającą.
2. Miejscem wykonania świadczenia wzajemnego będzie zakład Egger Biskupiec w Biskupcu - Kolonii Drugiej.
3. Wyłącznie jurysdykcję - w odniesieniu do wszelkich kwestii spornych wynikających w sposób bezpośredni lub pośredni ze stosunku umownego - będzie mieć sąd powszechny właściwy dla siedziby Egger Biskupiec.
4. W przypadku, gdy jakiegokolwiek postanowienie niniejszych Ogólnych Warunków lub jakiegokolwiek postanowienie w ramach innych umów jest lub stanie się nieważne, powyższe pozostanie bez wpływu na ważność wszystkich pozostałych postanowień umów. Strony umowy są zobowiązane do uzgodnienia nowego postanowienia, zgodnie z którym cele zamierzone w nieważnym postanowieniu będą realizowane w możliwie najpełniejszy sposób.
5. Niniejsze Ogólne Warunki wchodzi w życie z dniem 1. marca 2019 roku na mocy uchwały Zarządu spółki Egger Biskupiec i mają zastosowanie do wszystkich transakcji sprzedaży i / lub dostawy zawieranych przez Egger Biskupiec po tej dacie.

return of the Goods by mutual consent is possible only with the explicit consent of Egger Biskupiec in writing.

§ 16 Applicable law, place of performance the services, jurisdiction, separation of the provisions

1. The provisions of Polish law apply to these General Terms and to the entire legal relationship between Egger Biskupiec and the Purchaser. The content of the Polish version of these General Conditions shall prevail.
2. The place of performing the mutual service will be the plant Egger Biskupiec in Biskupiec - Kolonia Druga.
3. The exclusive jurisdiction - in relation to any disputes arising directly or indirectly from the contractual relationship - will have a common court having jurisdiction over the registered office of Egger Biskupiec.
4. If any provision of these General Conditions or any provision under other agreements is or becomes invalid, the above shall not affect the validity of all other provisions of the agreements. The Parties to the contract are obliged to agree a new provision, according to which the targets intended in the invalid provision will be implemented as fully as possible.
5. These General Conditions shall enter into force on 1st March 2019 by virtue of a resolution of the Management Board of the company Egger Biskupiec and apply to all sale and / or delivery transactions made by Egger Biskupiec after this date.